

If Music Be The Food Of Love (Spectacle musical) de William Shakespeare, traductions de Jean Michel Déprats (La Pléiade), conception et mise en scène Alexandre Martin-Varroy, à L'Épée de Bois.



Crédit photo: Barbara Buchmann

If Music Be The Food Of Love (Spectacle musical) de *William Shakespeare*, traductions de Jean Michel Déprats (La Pléiade), conception et mise en scène *Alexandre Martin-Varroy*, conseil dramaturgique *Pénélope Driant*, collaboration artistique *Sandra Choquet*, scénographie *Aurélie Thomas*, son *Margaux Robin*, composition électroacoustique *Théodore Vibert*, avec *Alexandre Martin-Varroy*, *Julia Sinoimeri*, son *Margaux Robin*, costumes *Nathalie Pallandre*, lumières *Olivier Oudiou*, composition électro-acoustique *Théodore Vibert*, oeuvres vocales et instrumentales de *John Dowland* à *György Ligeti*.

Le spectacle musical *If Music Be The Food Of Love* par Alexandre Martin-Varroy est composé de trente sonnets, emblématiques de l'œuvre de Shakespeare. Dits en français, ils sont accompagnés par une partition électroacoustique, jouée en direct, et par un accordéon.

Les *Sonnets* visent l'amour, la passion, la jalousie, le doute, l'interdit, le pouvoir poétique de la langue, la fuite de la jeunesse, la marche inexorable vers le déclin et la mort, la richesse et la pauvreté, le pouvoir et la servitude, la guerre et la tyrannie, l'injustice... Un Shakespeare visionnaire de notre contemporanéité.

Les poèmes sont ponctués par un florilège de chansons sélectionnées au sein des grandes pièces de l'auteur (*Hamlet*, *Le Songe d'une nuit d'été*, *La Nuit des rois*, *Les Deux Gentilhommes de Vérone*, *Comme il vous plaira*, *Le Marchand de Venise*, *Cymbeline*) mises en musique par de grands compositeurs d'hier et d'aujourd'hui. Des chansons accompagnées à l'accordéon par Julia Sinoimeri.

La scénographie d'Aurélié Thomas installe la scène en désordre avec livres, lit, plaids, secrétaire et ses vanités, crânes significatifs, la lumière d'Olivier Oudiou est tamisée entre rêve et réalité – un monde onirique nocturne.

« C'est le même Shakespeare qui écrit *Hamlet* et les *Sonnets*. Un rythme emporte et soutient les poèmes et les pièces de théâtre, où l'on entend et reconnaît une même voix. Pour le dire clairement, les *Sonnets* de Shakespeare sont donc des textes à dire, autant que des textes à lire. » Jean-Michel Déprats – traducteur des *Sonnets* (La Pléiade).

L'auteur et interprète du spectacle Alexandre Martin-Varroy estime pour sa part que dans les *Sonnets*, Shakespeare utilise la rhétorique baroque du sentiment amoureux pour exprimer son véritable désarroi : celui qu'engendre la quête de l'absolu, de l'éternité, du Juste et du Beau, au regard d'un monde inéluctablement voué à la corruption et à la déliquescence.

L'accordéoniste Julia Sinoimeri est majestueuse dans sa parure élisabéthaine, coiffure rousse altière de reine en robe noire qui rappellerait la figure loufoque de gentille sorcière à grosses chaussures des comptines enfantines : la musicienne est à la fois précise et énigmatique, s'accordant dans la justesse avec les propos et chants tenus, tandis que l'électro-acousticien Théodore Vibert en vêtue shakespearienne incarne le rôle de la figure tant aimée par le Poète, discrète et suggestive en même temps.

Quant à Alexandre Martin-Varroy, il est l'Amoureux et le Poète dans toute sa démesure lyrique, maîtrisant son chant comme la déclamation, à la fois posée et passionnée, de ses poèmes enclins à tendre vers l'impossible idéal.

Un spectacle musical fort dont la résonance vibre longtemps dans la salle.

Véronique Hotte

Du 4 au 21 décembre 2025, du jeudi au dimanche : les jeudis, vendredis et samedis à 21h + les samedis et dimanches à 16h30, au *Théâtre de l'Épée de bois / Cartoucherie* Route du Champs de Manoeuvre 75012 Paris. Les 8 et 9 décembre au *Théâtre Montansier / Versailles, 13 rue des Réservoirs 78000 Versailles*, <https://www.theatremontansier.com/event/if-music-be-the-food-of-love/>